



Voyages internationaux

Renseignements préliminaires



Vol. 18, n° 7

Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 66-001-PIF au catalogue est publié mensuellement sur Internet au coût de 6 \$ cdn le numéro ou 55 \$ cdn pour un abonnement d'un an. Une version imprimée sur demande est aussi disponible à un coût différent.

Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : order@statcan.ca

Tableau 1

Estimation du nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

| Moyen de transport | Juillet | | | Janvier-Juillet | | |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| | 2001 | 2002 | 2002 Variation | 2001 | 2002 | 2002 Variation |
| | | | % | | | % |
| Nombre des voyages des non-résidents¹ | | | | | | |
| Résidents des États-Unis | 6 169 566 | 5 509 368 | -10,7 | 26 250 289 | 23 374 820 | -11,0 |
| Automobile | 5 023 770 | 4 367 530 | -13,1 | 21 622 545 | 19 118 881 | -11,6 |
| Même jour | 3 293 757 | 2 542 955 | -22,8 | 15 984 608 | 13 139 560 | -17,8 |
| Une nuit ou plus | 1 730 013 | 1 824 575 | 5,5 | 5 637 937 | 5 979 321 | 6,1 |
| Avion | 563 457 | 565 916 | 0,4 | 2 550 366 | 2 425 979 | -4,9 |
| Autocar | 217 476 | 212 611 | -2,2 | 1 074 459 | 933 866 | -13,1 |
| Train, bateau et autres moyens | 364 863 | 363 311 | -0,4 | 1 002 919 | 896 094 | -10,7 |
| Résidents de tous les autres pays | 684 734 | 643 957 | -6,0 | 2 549 000 | 2 248 850 | -11,8 |
| Directement | 434 201 | 421 933 | -2,8 | 1 633 989 | 1 469 781 | -10,0 |
| Via les États-Unis ² | 250 533 | 222 024 | -11,4 | 915 011 | 779 069 | -14,9 |
| Total non résidents | 6 854 300 | 6 153 325 | -10,2 | 28 799 289 | 25 623 670 | -11,0 |
| Nombre des voyages des résidents du Canada¹ | | | | | | |
| Revenant des États-Unis | 4 422 851 | 3 629 685 | -17,9 | 23 974 149 | 19 919 604 | -16,9 |
| Automobile | 3 829 409 | 3 122 231 | -18,5 | 19 502 766 | 16 325 012 | -16,3 |
| Même jour | 2 683 972 | 2 056 413 | -23,4 | 15 036 441 | 11 963 789 | -20,4 |
| Une nuit ou plus | 1 145 437 | 1 065 818 | -7,0 | 4 466 325 | 4 361 223 | -2,4 |
| Avion | 349 565 | 283 199 | -19,0 | 3 236 294 | 2 575 864 | -20,4 |
| Autocar | 115 806 | 97 880 | -15,5 | 786 296 | 634 460 | -19,3 |
| Train, bateau et autres moyens | 128 071 | 126 375 | -1,3 | 448 793 | 384 268 | -14,4 |
| Revenant de tous les autres pays | 379 622 | 355 571 | -6,3 | 3 174 670 | 2 908 350 | -8,4 |
| Directement | 338 188 | 314 234 | -7,1 | 2 703 770 | 2 484 815 | -8,1 |
| Via les États-Unis ² | 41 434 | 41 337 | -0,2 | 470 900 | 423 535 | -10,1 |
| Total résidents | 4 802 473 | 3 985 256 | -17,0 | 27 148 819 | 22 827 954 | -15,9 |
| Total¹ | 11 656 773 | 10 138 581 | -13,0 | 55 948 108 | 48 451 624 | -13,4 |

¹ Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

² Voyageurs entrant ou rentrant en passant par les États-Unis.

Source : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux frontières de l'Agence des Douanes et du Revenu du Canada.

Tableau 2

Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée

| Catégories de voyageurs | T.-N.-L. | Î.-P.-É. | N.-É. | N.-B. | Qué. | Ont. | Man. | Sask. | Alb. | C.-B. | Yukon | Canada |
|---------------------------------|----------|----------|---------|---------|-----------|-----------|---------|--------|---------|-----------|---------|------------|
| Juillet | | | | | | | | | | | | |
| États-Unis | | | | | | | | | | | | |
| Automobile | | | | | | | | | | | | |
| 2001 | ... | ... | 21 567 | 74 886 | 176 962 | 999 068 | 38 282 | 12 568 | 48 541 | 322 606 | 35 533 | 1 730 013 |
| 2002 | ... | ... | 22 043 | 77 949 | 195 741 | 1 058 653 | 40 511 | 12 343 | 49 607 | 332 094 | 35 634 | 1 824 575 |
| Pourcentage | ... | ... | 2,2 | 4,1 | 10,6 | 6,0 | 5,8 | -1,8 | 2,2 | 2,9 | 0,3 | 5,5 |
| Autres qu'automobile | | | | | | | | | | | | |
| 2001 | 433 | 87 | 41 312 | 26 186 | 99 665 | 330 683 | 12 643 | 5 037 | 63 491 | 248 192 | 22 875 | 850 604 |
| 2002 | 825 | 90 | 43 311 | 25 866 | 104 065 | 327 451 | 12 751 | 5 742 | 69 629 | 252 619 | 16 817 | 859 166 |
| Pourcentage | 90,5 | 3,4 | 4,8 | -1,2 | 4,4 | -1,0 | 0,9 | 14,0 | 9,7 | 1,8 | -26,5 | 1,0 |
| Total | | | | | | | | | | | | |
| 2001 | 433 | 87 | 62 879 | 101 072 | 276 627 | 1 329 751 | 50 925 | 17 605 | 112 032 | 570 798 | 58 408 | 2 580 617 |
| 2002 | 825 | 90 | 65 354 | 103 815 | 299 806 | 1 386 104 | 53 262 | 18 085 | 119 236 | 584 713 | 52 451 | 2 683 741 |
| Pourcentage | 90,5 | 3,4 | 3,9 | 2,7 | 8,4 | 4,2 | 4,6 | 2,7 | 6,4 | 2,4 | -10,2 | 4,0 |
| Autres pays ¹ | | | | | | | | | | | | |
| 2001 | 3 837 | 0 | 12 506 | 1 478 | 113 484 | 261 363 | 1 722 | 489 | 44 384 | 206 829 | 6 764 | 652 856 |
| 2002 | 3 257 | 4 | 7 101 | 1 081 | 115 324 | 261 084 | 1 648 | 520 | 34 242 | 188 793 | 4 916 | 617 970 |
| Pourcentage | -15,1 | ... | -43,2 | -26,9 | 1,6 | -0,1 | -4,3 | 6,3 | -22,9 | -8,7 | -27,3 | -5,3 |
| Total | | | | | | | | | | | | |
| 2001 | 4 270 | 87 | 75 385 | 102 550 | 390 111 | 1 591 114 | 52 647 | 18 094 | 156 416 | 777 627 | 65 172 | 3 233 473 |
| 2002 | 4 082 | 94 | 72 455 | 104 896 | 415 130 | 1 647 188 | 54 910 | 18 605 | 153 478 | 773 506 | 57 367 | 3 301 711 |
| Pourcentage | -4,4 | 8,0 | -3,9 | 2,3 | 6,4 | 3,5 | 4,3 | 2,8 | -1,9 | -0,5 | -12,0 | 2,1 |
| Janvier-Juillet | | | | | | | | | | | | |
| États-Unis | | | | | | | | | | | | |
| Automobile | | | | | | | | | | | | |
| 2001 | ... | ... | 35 290 | 176 892 | 647 999 | 3 152 103 | 124 872 | 41 728 | 118 389 | 1 267 418 | 73 246 | 5 637 937 |
| 2002 | ... | ... | 39 303 | 189 339 | 750 011 | 3 351 913 | 133 313 | 40 650 | 122 699 | 1 276 707 | 75 386 | 5 979 321 |
| Pourcentage | ... | ... | 11,4 | 7,0 | 15,7 | 6,3 | 6,8 | -2,6 | 3,6 | 0,7 | 2,9 | 6,1 |
| Autres qu'automobile | | | | | | | | | | | | |
| 2001 | 2 307 | 144 | 105 492 | 58 645 | 497 220 | 1 518 807 | 46 336 | 18 868 | 232 180 | 894 109 | 42 003 | 3 416 111 |
| 2002 | 4 113 | 171 | 92 688 | 44 462 | 477 146 | 1 301 571 | 47 254 | 18 151 | 233 097 | 913 312 | 31 667 | 3 163 632 |
| Pourcentage | 78,3 | 18,8 | -12,1 | -24,2 | -4,0 | -14,3 | 2,0 | -3,8 | 0,4 | 2,1 | -24,6 | -7,4 |
| Total | | | | | | | | | | | | |
| 2001 | 2 307 | 144 | 140 782 | 235 537 | 1 145 219 | 4 670 910 | 171 208 | 60 596 | 350 569 | 2 161 527 | 115 249 | 9 054 048 |
| 2002 | 4 113 | 171 | 131 991 | 233 801 | 1 227 157 | 4 653 484 | 180 567 | 58 801 | 355 796 | 2 190 019 | 107 053 | 9 142 953 |
| Pourcentage | 78,3 | 18,8 | -6,2 | -0,7 | 7,2 | -0,4 | 5,5 | -3,0 | 1,5 | 1,3 | -7,1 | 1,0 |
| Autres pays ¹ | | | | | | | | | | | | |
| 2001 | 16 470 | 2 | 38 214 | 2 905 | 411 774 | 956 543 | 5 265 | 1 683 | 164 907 | 834 390 | 14 152 | 2 446 305 |
| 2002 | 17 996 | 30 | 23 709 | 2 074 | 371 954 | 840 007 | 5 215 | 1 595 | 131 842 | 773 624 | 11 105 | 2 179 151 |
| Pourcentage | 9,3 | 1 400,0 | -38,0 | -28,6 | -9,7 | -12,2 | -0,9 | -5,2 | -20,1 | -7,3 | -21,5 | -10,9 |
| Total | | | | | | | | | | | | |
| 2001 | 18 777 | 146 | 178 996 | 238 442 | 1 556 993 | 5 627 453 | 176 473 | 62 279 | 515 476 | 2 995 917 | 129 401 | 11 500 353 |
| 2002 | 22 109 | 201 | 155 700 | 235 875 | 1 599 111 | 5 493 491 | 185 782 | 60 396 | 487 638 | 2 963 643 | 118 158 | 11 322 104 |
| Pourcentage | 17,7 | 37,7 | -13,0 | -1,1 | 2,7 | -2,4 | 5,3 | -3,0 | -5,4 | -1,1 | -8,7 | -1,5 |

¹ Ne comprend pas les voyageurs du même jour entrant par voie terrestre via les États-Unis.
... n'ayant pas lieu de figurer.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Tableau 3

Estimation du nombre de voyages au Canada des résidents de pays autres que les États-Unis

| Pays de résidence | Juillet | | | Janvier-Juillet | | |
|--|----------------|----------------|-------------------|------------------|------------------|-------------------|
| | 2001 | 2002 | 2002 Variation | 2001 | 2002 | 2002 Variation |
| | | | % | | | % |
| Europe, total | 372 667 | 344 960 | -7,4 | 1 348 453 | 1 168 928 | -13,3 |
| Belgique | 8 440 | 7 886 | -6,6 | 28 069 | 24 085 | -14,2 |
| Danemark | 4 582 | 3 671 | -19,9 | 17 545 | 13 265 | -24,4 |
| France | 58 890 | 53 576 | -9,0 | 205 445 | 172 449 | -16,1 |
| Allemagne | 60 170 | 50 664 | -15,8 | 203 025 | 166 022 | -18,2 |
| Grèce | 1 805 | 1 962 | 8,7 | 7 854 | 7 782 | -0,9 |
| Italie | 18 208 | 29 004 | 59,3 | 57 843 | 58 991 | 2,0 |
| Pays-Bas | 23 907 | 21 430 | -10,4 | 71 958 | 64 695 | -10,1 |
| Portugal | 4 026 | 3 393 | -15,7 | 11 942 | 9 925 | -16,9 |
| Espagne | 8 632 | 13 017 | 50,8 | 22 218 | 25 264 | 13,7 |
| Suède | 4 385 | 3 958 | -9,7 | 21 842 | 17 861 | -18,2 |
| Suisse | 22 022 | 18 647 | -15,3 | 58 810 | 52 522 | -10,7 |
| Royaume-Uni | 123 425 | 102 144 | -17,2 | 508 260 | 433 371 | -14,7 |
| Autre Europe | 34 175 | 35 608 | 4,2 | 133 642 | 122 696 | -8,2 |
| Afrique, total | 12 406 | 9 966 | -19,7 | 41 875 | 34 317 | -18,0 |
| Asie, total | 193 591 | 173 777 | -10,2 | 779 655 | 689 727 | -11,5 |
| Chine | 10 600 | 13 036 | 23,0 | 47 202 | 52 662 | 11,6 |
| Hong-Kong | 21 076 | 19 936 | -5,4 | 85 086 | 74 456 | -12,5 |
| Inde | 7 169 | 7 249 | 1,1 | 35 731 | 34 610 | -3,1 |
| Israël | 13 326 | 11 882 | -10,8 | 48 176 | 44 524 | -7,6 |
| Japon | 70 139 | 52 174 | -25,6 | 275 858 | 217 933 | -21,0 |
| Malaisie | 1 685 | 1 624 | -3,6 | 11 771 | 9 576 | -18,6 |
| Philippines | 3 665 | 6 131 | 67,3 | 22 002 | 26 524 | 20,6 |
| Singapour | 2 407 | 2 503 | 4,0 | 16 353 | 12 899 | -21,1 |
| Corée du sud | 28 890 | 29 030 | 0,5 | 97 693 | 98 025 | 0,3 |
| Taiwan | 17 767 | 14 790 | -16,8 | 80 732 | 62 311 | -22,8 |
| Autre Asie | 16 867 | 15 422 | -8,6 | 59 051 | 56 207 | -4,8 |
| Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total | 63 415 | 69 881 | 10,2 | 184 318 | 187 156 | 1,5 |
| Jamaïque | 4 267 | 4 544 | 6,5 | 11 299 | 11 163 | -1,2 |
| Mexique | 35 879 | 39 373 | 9,7 | 99 030 | 100 186 | 1,2 |
| Trinité-et-Tobago | 4 213 | 4 841 | 14,9 | 11 173 | 11 258 | 0,8 |
| Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes | 19 056 | 21 123 | 10,8 | 62 816 | 64 549 | 2,8 |
| Amérique du Sud, total | 17 481 | 19 351 | 10,7 | 67 689 | 57 927 | -14,4 |
| Brésil | 6 531 | 7 208 | 10,4 | 27 471 | 22 482 | -18,2 |
| Autre Amérique du Sud | 10 950 | 12 143 | 10,9 | 40 218 | 35 445 | -11,9 |
| Océanie et autres Îles de l'Océanie, total | 25 174 | 26 022 | 3,4 | 127 010 | 110 795 | -12,8 |
| Australie | 20 179 | 20 686 | 2,5 | 105 166 | 91 076 | -13,4 |
| Nouvelle-Zélande | 4 553 | 4 713 | 3,5 | 20 213 | 18 144 | -10,2 |
| Autre Océanie | 442 | 623 | 41,0 | 1 631 | 1 575 | -3,4 |
| Total des voyageurs non résidents de pays autres que les États-Unis | 684 734 | 643 957 | -6,0 | 2 549 000 | 2 248 850 | -11,8 |

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Tableau 4

Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée

| Catégories de voyageurs | T.-N.-L. | Î.-P.-É. | N.-É. | N.-B. | Qué. | Ont. | Man. | Sask. | Alb. | C.-B. | Yukon | Canada |
|-------------------------|---------------|--------------|----------------|----------------|------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------------|---------------|-------------------|
| Juillet | | | | | | | | | | | | |
| États-Unis | | | | | | | | | | | | |
| Automobile | | | | | | | | | | | | |
| 2001 | ... | ... | 2 867 | 45 989 | 296 291 | 452 385 | 51 087 | 16 118 | 36 319 | 236 195 | 8 186 | 1 145 437 |
| 2002 | ... | ... | 2 603 | 42 154 | 258 232 | 429 038 | 48 449 | 14 186 | 31 555 | 231 463 | 8 138 | 1 065 818 |
| Pourcentage | ... | ... | -9,2 | -8,3 | -12,8 | -5,2 | -5,2 | -12,0 | -13,1 | -2,0 | -0,6 | -7,0 |
| Autres qu'automobile | | | | | | | | | | | | |
| 2001 | 16 | 1 | 4 112 | 9 066 | 85 314 | 290 118 | 8 771 | 3 518 | 33 783 | 92 538 | 1 101 | 528 338 |
| 2002 | 27 | 1 | 3 850 | 9 265 | 71 132 | 239 788 | 8 570 | 2 928 | 30 586 | 83 895 | 1 119 | 451 161 |
| Pourcentage | 68,8 | 0,0 | -6,4 | 2,2 | -16,6 | -17,3 | -2,3 | -16,8 | -9,5 | -9,3 | 1,6 | -14,6 |
| Total | | | | | | | | | | | | |
| 2001 | 16 | 1 | 6 979 | 55 055 | 381 605 | 742 503 | 59 858 | 19 636 | 70 102 | 328 733 | 9 287 | 1 673 775 |
| 2002 | 27 | 1 | 6 453 | 51 419 | 329 364 | 668 826 | 57 019 | 17 114 | 62 141 | 315 358 | 9 257 | 1 516 979 |
| Pourcentage | 68,8 | 0,0 | -7,5 | -6,6 | -13,7 | -9,9 | -4,7 | -12,8 | -11,4 | -4,1 | -0,3 | -9,4 |
| Autres pays | | | | | | | | | | | | |
| 2001 | 2 936 | 0 | 5 231 | 792 | 94 485 | 190 099 | 800 | 259 | 21 042 | 63 967 | 11 | 379 622 |
| 2002 | 3 586 | 0 | 2 668 | 40 | 85 277 | 179 209 | 529 | 332 | 19 016 | 64 823 | 91 | 355 571 |
| Pourcentage | 22,1 | ... | -49,0 | -94,9 | -9,7 | -5,7 | -33,9 | 28,2 | -9,6 | 1,3 | 727,3 | -6,3 |
| Total | | | | | | | | | | | | |
| 2001 | 2 952 | 1 | 12 210 | 55 847 | 476 090 | 932 602 | 60 658 | 19 895 | 91 144 | 392 700 | 9 298 | 2 053 397 |
| 2002 | 3 613 | 1 | 9 121 | 51 459 | 414 641 | 848 035 | 57 548 | 17 446 | 81 157 | 380 181 | 9 348 | 1 872 550 |
| Pourcentage | 22,4 | 0,0 | -25,3 | -7,9 | -12,9 | -9,1 | -5,1 | -12,3 | -11,0 | -3,2 | 0,5 | -8,8 |
| Janvier-Juillet | | | | | | | | | | | | |
| États-Unis | | | | | | | | | | | | |
| Automobile | | | | | | | | | | | | |
| 2001 | ... | ... | 4 747 | 164 146 | 859 194 | 2 114 850 | 181 664 | 56 911 | 142 136 | 924 737 | 17 940 | 4 466 325 |
| 2002 | ... | ... | 4 833 | 162 984 | 799 164 | 2 116 779 | 181 201 | 51 396 | 133 510 | 892 779 | 18 577 | 4 361 223 |
| Pourcentage | ... | ... | 1,8 | -0,7 | -7,0 | 0,1 | -0,3 | -9,7 | -6,1 | -3,5 | 3,6 | -2,4 |
| Autres qu'automobile | | | | | | | | | | | | |
| 2001 | 3 729 | 64 | 42 315 | 34 630 | 630 197 | 2 118 890 | 102 515 | 34 178 | 328 831 | 649 617 | 3 512 | 3 948 478 |
| 2002 | 2 051 | 83 | 28 129 | 26 485 | 485 898 | 1 654 505 | 76 776 | 27 843 | 272 185 | 586 307 | 3 507 | 3 163 769 |
| Pourcentage | -45,0 | 29,7 | -33,5 | -23,5 | -22,9 | -21,9 | -25,1 | -18,5 | -17,2 | -9,7 | -0,1 | -19,9 |
| Total | | | | | | | | | | | | |
| 2001 | 3 729 | 64 | 47 062 | 198 776 | 1 489 391 | 4 233 740 | 284 179 | 91 089 | 470 967 | 1 574 354 | 21 452 | 8 414 803 |
| 2002 | 2 051 | 83 | 32 962 | 189 469 | 1 285 062 | 3 771 284 | 257 977 | 79 239 | 405 695 | 1 479 086 | 22 084 | 7 524 992 |
| Pourcentage | -45,0 | 29,7 | -30,0 | -4,7 | -13,7 | -10,9 | -9,2 | -13,0 | -13,9 | -6,1 | 2,9 | -10,6 |
| Autres pays | | | | | | | | | | | | |
| 2001 | 12 328 | 11 | 67 473 | 3 073 | 701 584 | 1 565 783 | 47 647 | 10 961 | 204 241 | 561 547 | 22 | 3 174 670 |
| 2002 | 15 492 | 155 | 43 748 | 2 938 | 606 347 | 1 445 929 | 30 891 | 14 309 | 180 991 | 566 838 | 712 | 2 908 350 |
| Pourcentage | 25,7 | 1 309,1 | -35,2 | -4,4 | -13,6 | -7,7 | -35,2 | 30,5 | -11,4 | 0,9 | 3 136,4 | -8,4 |
| Total | | | | | | | | | | | | |
| 2001 | 16 057 | 75 | 114 535 | 201 849 | 2 190 975 | 5 799 523 | 331 826 | 102 050 | 675 208 | 2 135 901 | 21 474 | 11 589 473 |
| 2002 | 17 543 | 238 | 76 710 | 192 407 | 1 891 409 | 5 217 213 | 288 868 | 93 548 | 586 686 | 2 045 924 | 22 796 | 10 433 342 |
| Pourcentage | 9,3 | 217,3 | -33,0 | -4,7 | -13,7 | -10,0 | -12,9 | -8,3 | -13,1 | -4,2 | 6,2 | -10,0 |

... n'ayant pas lieu de figurer.